

Preklad tejto stránky bol vytvorený strojovým prekladom [Prepojenie]. Strojové preklady môžu obsahovať chyby, ktoré môžu znížiť ich zrozumiteľnosť a presnosť. Ombudsman nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné nezrovnalosti. Ak potrebujete najaktuálnejšie informácie a chcete mať právnu istotu, pozrite si zdrojovú verziu, ktorá sa nachádza na uvedenom odkaze angličtina. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si dokument o našej [jazykovej politike a politike prekladu](#) [Prepojenie].

Rozhodnutie o tom, ako Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) riešil žiadosť o prístup verejnosti k dokumentom týkajúcim sa návrhu na obmedzenie olova v munícii (vec 2124/2021/MIG)

Rozhodnutie

Prípád 2124/2021/MIG - Otvorené dňa 17/12/2021 - Odporúčanie týkajúce sa 02/05/2022 - Rozhodnutie z dňa 14/11/2022 - Dotknutý orgán Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (Odporúčanie schválené inštitúciou) |

Vec sa týkala žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) týkajúcim sa olova v munícii. EFSA trval viac ako sedem mesiacov na vybavenie žiadosti, pričom pri viacerých príležitostiach predĺžil lehotu, čo sťažovateľovi bránilo použiť dokumenty pri príprave príspevku k verejnej konzultácii organizovanej inou agentúrou EÚ.

Ombudsmanka začala vyšetrovanie a zistila nesprávny úradný postup, pokiaľ ide o to, ako úrad EFSA riešil žiadosť sťažovateľa o prístup a konkrétne nedodrжал lehoty stanovené v právnych predpisoch EÚ o prístupe verejnosti k dokumentom. Odporučila, aby úrad EFSA pri navrhovaní „spravodlivého riešenia“ ukončil svoju prax predlžovania predpísaných lehôt na viac ako 30 pracovných dní. Takisto odporučila, aby EFSA v počiatočnom štádiu poskytol žiadateľom zoznam dokumentov, ktoré identifikuje, ak je žiadosť o prístup formulovaná široko.

EFSA odpovedal kladne na odporúčania ombudsmanky a zaviazal sa zmeniť svoje pravidlá a postupy s cieľom zabezpečiť rýchle spracovanie žiadostí o prístup verejnosti k dokumentom. Ombudsmanka uzavrela vyšetrovanie a uvítala pozitívnu reakciu úradu EFSA a kroky, ktoré už podnikol, a plánuje vykonať jej odporúčania.

Okolnosti podania sťažnosti



1. V roku 2019 Európska komisia požiadala Európsku chemickú agentúru (ECHA), aby posúdila riziko [1] olova v munícii a rybolovných závažiach [2]. Na účely posúdenia rizika agentúra ECHA získala informácie o mäse zveriny a olovo v mäse zveriny od Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA). Po dokončení svojho posúdenia agentúra ECHA navrhla obmedziť používanie olova a konzultovala o tom verejnosť (verejná konzultácia bola otvorená do 24. septembra 2021).

2. Vo februári 2021 sťažovateľ požiadal úrad EFSA o prístup verejnosti [3] k dokumentom, ktoré poskytol agentúre ECHA v súvislosti s hodnotením rizík agentúrou ECHA, keďže mal v úmysle zúčastniť sa na verejnej konzultácii. Úrad EFSA informoval sťažovateľa, že odpovie do 16. marca 2021.

3. EFSA dvakrát predĺžil lehotu na odpoveď a v apríli 2021 navrhol ako „spravodlivé riešenie“ [4], aby odpovedal v lehote, ktorá by mu umožnila dokončiť posúdenie sporných dokumentov.

4. V máji 2021 úrad EFSA informoval sťažovateľa, že identifikoval päť dokumentov, na ktoré sa žiadosť vzťahuje: e-mail agentúre ECHA so štyrmi prílohami. Úrad EFSA poskytol sťažovateľovi prístup k častiam e-mailu a k jednej prílohe. Pokiaľ ide o tri zostávajúce dokumenty, EFSA predĺžil lehotu na odpoveď do 26. mája 2021. Úrad EFSA takisto informoval sťažovateľa, že môže požiadať o preskúmanie rozhodnutia o prvej šarži dokumentov (podaním „potvrdenej žiadosti“) buď okamžite, alebo po prijatí rozhodnutia EFSA o zvyšných dokumentoch.

5. Dňa 28. mája 2021 EFSA poskytol sťažovateľovi prístup k častiam druhej šarže dokumentov: dve krátke e-mailové výmeny medzi úradom EFSA a dvoma orgánmi členských štátov týkajúce sa informácií o spotrebe potravín jednotlivcov zapojených do lovu a ich rodín. Pokiaľ ide o zostávajúci dokument, tabuľku s údajmi o olove v mäse zveriny, EFSA predĺžil lehotu ešte päťkrát (koniec 28. septembra 2021, t. j. až do ukončenia verejnej konzultácie, ktorú uskutočnila ECHA).

6. **Sťažovateľ požiadala 21. septembra 2021 o preskúmanie implicitného rozhodnutia úradu EFSA neumožniť prístup k zostávajúcemu dokumentu (prostredníctvom „potvrdenej žiadosti“).**

7. V októbri 2021 úrad EFSA poskytol sťažovateľovi široký prístup k zostávajúcemu dokumentu.

8. Nespokojný s oneskorením EFSA sa sťažovateľ obrátil na ombudsmana. Ombudsmanka začala vyšetrovanie týkajúce sa času, ktorý si úrad EFSA vyžiadala pri vybavovaní žiadosti sťažovateľa o prístup verejnosti k dokumentom. V priebehu vyšetrovania vyšetrovací tím ombudsmana skontroloval sporné dokumenty a časti spisu EFSA týkajúceho sa veci. Vyšetrovací tím sa stretol aj so zástupcami EFSA. Správa o tomto stretnutí [5] bola následne postúpená sťažovateľovi, ktorý následne predložil svoje pripomienky.

Odporúčania ombudsmana



9. Ombudsmanka zastávala názor, že žiadosť sťažovateľa o prístup sa netýka „veľmi veľkého počtu dokumentov“ alebo „veľmi dlhého dokumentu“, čo je predpokladom na navrhnutie spravodlivého riešenia podľa právnych predpisov EÚ o prístupe verejnosti k dokumentom (nariadenie č. 1049/2001 [6]).

10. Ombudsmanka okrem toho poznamenala, že úrad EFSA sa najprv obrátil na sťažovateľa v súvislosti s možným spravodlivým riešením až po uplynutí maximálnej lehoty 30 pracovných dní. Okrem toho EFSA nevysvetlil úplný rozsah „spravodlivého riešenia“ sťažnosti, ani neuviedol konkrétne dokumenty, ktoré identifikoval.

11. Ombudsman tiež pripomenul, že podľa judikatúry spravodlivé riešenie nemôže viesť k predĺženiu maximálnej lehoty 30 pracovných dní.

12. Vzhľadom na značné oneskorenie, ktoré znamenalo, že sťažovateľ nemohol použiť dokumenty pri príprave svojho príspevku k verejnej konzultácii agentúry ECHA, ombudsmanka zistila, že spôsob, akým EFSA riešil žiadosť sťažovateľa o prístup, predstavuje nesprávny úradný postup. Vydala tieto dve odporúčania [7] :

Podľa článku 6 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001) pri vybavovaní žiadostí o prístup verejnosti by mal EFSA ukončiť svoju prax, ktorá sa odráža vo svojich vykonávacích predpisoch [8] , predĺžiť predpísané lehoty na viac ako 30 pracovných dní.

Ak sa EFSA domnieva, že žiadosť o prístup verejnosti je formulovaná široko, mal by žiadateľom včas poskytnúť zoznam konkrétnych dokumentov, ktoré identifikuje, aby žiadatelia mohli v prípade potreby objasniť svoju žiadosť.

Posúdenie ombudsmana na základe odporúčaní

13. V odpovedi na odporúčania ombudsmanky sa EFSA [9] zaviazal zmeniť svoje pravidlá a postupy s cieľom zabezpečiť rýchle spracovanie žiadostí o prístup verejnosti k dokumentom v súlade s nariadením č. 1049/2001.

14. Úrad EFSA konkrétne potvrdil svoj záväzok týkajúci sa transparentnosti, pričom poukázal na značný počet dokumentov, ktoré aktívne uverejňuje, a na svoje všeobecné úsilie o efektívne vybavovanie žiadostí o prístup verejnosti. EFSA vysvetlil, že práve spustil novú špecializovanú platformu [10] , ktorá uľahčuje predkladanie žiadostí o prístup verejnosti k dokumentom. Dodala, že práve vytvára IT nástroj, ktorý umožní realistický výpočet času potrebného na spracovanie konkrétnej žiadosti o prístup po jej prijatí.

15. Pokiaľ ide o jeho pravidlá, EFSA prisľúbil, že zreviduje svoje príslušné rozhodnutie a poskytne žiadateľom usmernenia, a to aj vo forme online seminára, s cieľom oboznámiť verejnosť so svojím postupom vybavovania žiadostí o prístup.

16. Pokiaľ ide o veľmi veľké žiadosti o prístup, EFSA prisľúbil, že odteraz poskytne žiadateľom



zoznam identifikovaných dokumentov v počiatočnom štádiu a že bude spolupracovať so žiadateľmi s cieľom rýchlo nájsť riešenie.

17. Ombudsmanka víta pozitívnu reakciu úradu EFSA na jej odporúčania, ktorá sa podľa jej názoru zaoberá otázkami, ktoré táto sťažnosť vzniesla. Verí, že EFSA bude plniť svoje záväzky, a vyzýva úrad EFSA, aby ju informoval o akomkoľvek ďalšom pokroku pri vykonávaní opatrení, ktoré má v úmysle prijať vo štvrtom mesiaci.

Záver

Na základe vyšetrovania ombudsman uzatvára tento prípad týmto záverom:

Úrad EFSA prijal odporúčania ombudsmana.

Sťažovateľ a EFSA budú o tomto rozhodnutí informovaní .

Emily O'Reilly európska ombudsmanka

Štrasburg 14. 11. 2022

[1] Agentúra ECHA vyhodnocuje riziko pre verejné zdravie alebo životné prostredie v súvislosti s výrobou, uvádzaním na označenie alebo používaním konkrétnej látky a môže navrhnúť, ako toto riziko riešiť. Nariadenie 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), ktorým sa zriaďuje Európska chemická agentúra:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02006R1907-20140410>
[Prepojenie].

[2] Pre viac informácií navštívte:

<https://echa.europa.eu/hot-topics/lead-in-shot-bullets-and-fishing-weights> [Prepojenie].

[3] Podľa nariadenia č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Prepojenie], ktoré sa vzťahuje na EFSA v súlade s článkom 41 ods. 1 nariadenia 178/2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02002R0178-20210526>
[Prepojenie].

[4] EFSA sa odvolal na článok 6 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001.



[5] Úplná správa zo zasadnutia je k dispozícii na adrese:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/doc/inspection-report/en/155312> [Prepojenie].

[6] Pozri poznámku pod čiarou č. 3.

[7] Úplné znenie odporúčania a posúdenie, ktoré k nemu viedlo, je k dispozícii na adrese:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/155508> [Prepojenie].

[8] Článok 4 rozhodnutia správnej rady, ktorým sa ustanovujú praktické opatrenia na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1049/2001 a články 6 a 7 nariadenia (ES) č. 1367/2006:

<https://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/documents/wp200327-a2.pdf> [Prepojenie].

[9] Odpoveď úradu EFSA na odporúčanie ombudsmana je k dispozícii na adrese:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/doc/correspondence/en/161298> [Prepojenie].

[10] Pozri: <https://connect.efsa.europa.eu/RM/s/> [Prepojenie] (video o tom, ako podať žiadosť o prístup verejnosti k dokumentom prostredníctvom portálu EFSA možno nájsť tu:

https://www.youtube.com/watch?v=k_L2d81Cefo [Prepojenie]).